

<i>infinitif</i>	<i>prétérit</i>	<i>participe passé</i>	<i>traduction</i>
abide	abode	abode	<i>demeurer, supporter</i>
bid	bade	bidden	<i>ordonner</i>
blow	blew	blown	<i>souffler</i>
burn	burnt	burnt	<i>brûler</i>
choose	chose	chosen	<i>choisir</i>
feel	felt	felt	<i>ressentir (toute sensation ou sentiment), sentir (toucher)</i>
fly	flew	flown	<i>voler (mouvement)</i>
freeze	froze	frozen	<i>geler</i>
lean	leant /e/	leant /e/	<i>(se) pencher</i>
let	let	let	<i>laisser (qn faire qch), louer</i>
mean	meant /e/	meant /e/	<i>signifier; avoir l'intention</i>
seek	sought	sought	<i>chercher</i>
shear	shore	shorn	<i>tondre (un animal)</i>
show	showed	shown	<i>montrer</i>
spend	spent	spent	<i>dépenser, passer (du temps)</i>
spoil	spoilt	spoilt	<i>gâter</i>
stick	stuck	stuck	<i>coller</i>
thrive	throve	thriven	<i>prosperer</i>
wake	woke	woken	<i>(s')éveiller</i>
wind	wound	wound	<i>enrouler</i>

La société

13 The family

La famille

● Family ties

Les liens familiaux

△ to get* engaged, to be* engaged
→ an engagement [ɪŋˈɡeɪdʒmənt]

se fiancer, être fiancé
→ les fiançailles

a fiancé/e [frɪˈnseɪ]

un/e fiancé/e

marriage [ˈmæɪdʒ]

le mariage (institution)

← to marry → to get* married
→ to be* married ≠ unmarried

mariage / épouser → se marier
→ être marié/e ≠ célibataire

a love match

un mariage d'amour

to wed sb → wedlock

épouser qqn → le mariage (état)

→ a wedding

→ un mariage (cérémonie)

→ a wedding-ring, the newly-weds

→ une alliance, les jeunes mariés

the bride [braɪd] → the bridegroom

la mariée ← le marié

→ a bridesmaid

une demoiselle d'honneur

the best man

le témoin / garçon d'honneur

a spouse [spaʊz]

un conjoint / un époux / une épouse

a husband [ˈhʌzbənd]

un mari

a wife [waɪf] (pl. : wives [waɪvz])

une femme (épouse)

a divorce, to divorce → divorced

un divorce, divorcer → divorcé/e

→ a divorcee [dɪˈvɔːsiː]

un/e divorcé/e

free union / free love

l'union libre

cohabitation

le concubinage

single [ˈsɪŋɡəl]

célibataire

a bachelor [ˈbætʃələ]

un célibataire / un vieux garçon

a spinster [ˈspɪnstə] / an old maid

une vieille fille

a widow [ˈwɪdəʊ] → a widower

une veuve ← un veuf

the kin → kinship, the next of kin

les parents → la parenté, les proches

a relative [ˈrelatɪv] / a relation [rɪˈleɪʃən]

un parent (membre de la famille)

a household [ˈhaʊshəʊld]

un foyer / une maisonnée

the for(e)beats / ancestors

les ancêtres / aïeux

- **family** → an adoptive / a natural ~ (une famille adoptive / naturelle), a close-(knit) / devoted / contented = happy ~ (une ~ unie = soudée / aimante / heureuse), a problem = dysfunctional ~ (une ~ à problèmes), a large / nuclear ~ (une ~ nombreuse / nucléaire), a one-parent ~ = a single-parent ~ (une ~ monoparentale), a reconstituted ~ (une ~ reconstituée), a prosperous / respectable / respected / rich = wealthy / well-known / modest / poor ~ (une ~ prospère / respectable / respectée / riche = fortunée / connue / modeste / pauvre), an ancient = old ~ (une ~ de vieille souche),

the immediate ~ (la famille proche), the extended ~ (la ~ élargie)

Families grow* / flourish / stick* together / split* up = break* up / die out. (Les ~s s'agrandissent / prospèrent / se serrent les coudes / se séparent / s'éteignent.)

to start / look after = take* care of a ~ (fonder / s'occuper d'une ~), to bring* up = raise = rear / educate / feed* a ~ (élever / éduquer / nourrir une ~), to maintain = support a ~ (entretenir une ~), to belong to a ~ (appartenir à une ~)

the ~ cell (la cellule familiale), a ~ celebration (une fête de ~), ~ events (les faits marquants de la vie de ~), a ~ reunion / gathering (une réunion de famille), the head of the ~ (le chef de famille)

- marriage → a happy / lasting / perfect ~ (un mariage heureux / durable / parfait), a hasty = late / foolish / disastrous / loveless ~ (un ~ précipité = tardif / irréfléchi / désastreux / sans amour), a shotgun / paper ~ (un ~ forcé / blanc), a mixed ~ (un ~ mixte), an arranged ~ (un mariage arrangé), a ~ of convenience (un ~ de convenance)

to announce / consummate / annul / break* up = ruin / end = put* an end to / rescue = save a ~ (annoncer / consommer / annuler / briser / mettre fin à / sauver un ~)
a (~) proposal (une demande en ~)

- wedding → a church / civil ~ (un mariage religieux / civil), a ~ anniversary (un anniversaire de mariage), a silver / gold / diamond ~ (des noces d'argent / d'or / de diamant)
- relative → a close / distant ~ (un parent proche / éloigné), a blood ~ (un parent par le sang), one's nearest ~ (le parent le plus proche)

- It runs in the family. (C'est de famille.), He is one of the family. (Il fait partie de la famille.)
- I can hear wedding bells. (Il me semble qu'on parle mariage...), to have* a white wedding (se marier en blanc), They are on their honeymoon. (Ils sont en voyage de noces.) They got married two years ago. They have been married for two years. (Ils se sont mariés il y a deux ans. Ils sont mariés depuis deux ans.)
- to be* born out of wedlock (naître hors mariage), a common law husband / wife = a live-in partner (un/e concubin/e), They live together as husband and wife. (Ils vivent en concubinage.)
- to gain custody of the children (avoir la garde des enfants [après un divorce]), to get* alimony (obtenir / recevoir une pension alimentaire), to remarry (se remarier)
- to be* (un)related ([ne pas] avoir un lien de parenté)
- my kith and kin (mes amis et mes parents), [coll.:] to be* a chip off the old block (être bien le fils de son père), to trace one's ancestors (rechercher ses ancêtres), to trace sb's genealogy (faire la généalogie de qqn), to draw* a family tree (élaborer un arbre généalogique)